

5. 2. 1. 2. 3. 4. 5.

પહેલી ચોપડીના અર્થ.

संवत् १९८०.] दि. ३०-२-६. [सन् १९२३]

7E266

સુરભાત વિધાપીઠ સં. ૧૭
અ. ૨૩ ૬
સુરભાત બેંચીસાવર .
૧૧૩૩૫

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ]

અનુક્રમાંક ૧૧૪૩૫ વર્ગીક

પુસ્તકનું નામ ૫૨ ના મો. ૫૬૭૦૧૧ રૂથ

વિષય ૫૧૪૪૪ : ૭૬૪૪ : ૧૦

મેસર્સ. સી. ડી. શાહ એન્ડ કો. ફાઇન પ્રિન્ટર્સ

પહેલી ચોપડીના અર્થ.

પાઠ ૧.	લીપેગુપે=છાણ મટા-	આંગણામાં=આરણા
દિવાળી=વરસનો છેલ્લો	ઝાંઝી સાફ કરે.	આગળ
દિવસ; આમાં વધ	ધાળે છે=ચોપડે છે;	લુગડાં=કપડાં
અમાસ	છાંટે છે	ધરેણાં=દાગીના; જાણુમે
અક્ષર=હરફ; દરતક	સંતેરી=ધારી	દારખાનું=આતસખાણ
નિશાળ=ભણવાનું કોળાનું	ધુધરા=ધુધરાના આકાર-	ફોંટ છે=સળગાવે છે
રંગ=છુટ્ટી	નો ચઢનો બનાવેલો	સો=અધા
છોડી=છોડકરી	ગળ્યો પદાર્થ	ગીત=રાગથી ગાવું તે
પાછી વળી=ફરી	સાથીઆ=ચુનાની ફાક	વરધર=ધેરેધેર
બેગી=સાથે; એકઠી	તગેરનાં કાઢેલાં ચિત્રો	ફટાકડા=ફટાકા
		હરખાય=ખુશી થાય

સમજુતી—દિવાળીના દહાડામાં ઘેરેઘેર દીવા સળગે છે અને ફટાકા ફડાફડ ફૂટે છે. તેથી છોકરાઓ ધણુ ખુશ થાય છે.

પાઠ ૨.	રવિ=સુરજ; સૂર્ય	બુધવાર=ગુરુવારની રાત
વાર=દિવસ	દેવળ=દેવેશ	પાછો=ફરી; બીજવાર
વિષે=આખત	ફેડે=પકડી	અકવાડીઉં=સાત દિવસ
કચેરી=કોરટ	મુસલમાન=મુસલમાની	
અંધ રહે છે=રંગ પડે છે	ધર્મ માનનાર	

સમજુતી—પહેલો રવિવાર, બીજો સોમવાર, ત્રીજો મંગળવાર, ચોથો બુધવાર, પાંચમો ગુરુવાર, પછી છઠ્ઠો શુક્રવાર આવે છે.

૨] પહેલીનો “ડિક્શન શિક્ષક” અઢી આના.

(૧) સત્તરો વાર શનિ છે. તે છેલ્લો વાર ગણાય છે; એવી રીતે સાત હજારાનું એક અઠવાડિયું થાય છે. (૨)

પાઠ ૩.

ફરતી=ચારે બાજુએ;
આસપાસ
વાહ=કાંટાનો કે તારનો
બનાવેલો આંતરો
દરવાજો=મોઢું બારણું
માઢે=અંદર
ફૂલગાહ=ફૂલ થાય તેવા
છેાડ
વેલ=વેલો; ભોંયપર
પથરાતો છેાડ
ચોકકું=ચારે બાજુથી
જડી લીધેલું લાકડાનું
ઘર
વાવટા=નિશાન; ધગ
મોઢરી=ઘંટ વગાડવાની
લાકડાની હથોડી
મહેતાણ=મારતર; ચુકણ
બેકકું=એકવાની જગ્યા
હસાકની શીશી=હસાક

બાણવાનું સાધન
ગામ=જ્યાં થોડા ફળીયાં
અને ઘર હોય તે
નકશો=ગામ કે દેશનો
ચિત્રલો નમુનો
ચિત્રો=છબીઓ
ટાંગેલાં=લટાવેલાં
ઘોડી=પાગીડું ચૂકવાની
બેકક
કસરત=મહેનત કરી
શરીરને મજબુત
બનાવવું તે
માટી=મટોડી
મગ્ગની=સારી
અઢી=આ ઠેકાણે
રોજ=હંમેશાં

પાઠ ૪.

નિશાળીઆને બોધ
કચિર=પરમેશ્વર
નિત્ય=રોજ; હંમેશાં

પરોડીએ=સુરજ ઉગતાં
પહેલાં
તમામ=મધ્યા; સધળા
દો=આપો
માન=આખર
ગુર=મહેતાણ; મારતર
સમા=જેવા; બરાબર
શાન=સમજણ અકકલ
તમનું=છોડી દેવું; કાઢી
નાખવું
અંગ=શરીર
હળીમળી=સાંપીને
સંગ=સોબત; દોરતી
ચોડી=લગાડી
ચિત=મન
શિક્ષા=શિખામણ; બોધ
રુડી=સારી
રીત=ચાલ
પેર=રીત; પેઠે
નીસરી=નીકળી
પાંસર=સીધું; રખડ્યાં
વગર

સમજીતી—હંમેશાં સુરજ ઊગતાં પહેલાં ઊઠવું અને પરમેશ્વરનું નામ દેવું; પછી ફાતજીપાણી કરી જઈ નહાઈને બધા પાક તૈયાર કરવા. (૧) આખાપ કહે તેમ કરે, અને વડીલની સાથે વિવેકથી વ્યાજ્ઞે; મહેતાજીને બાપ જેવા ગણે, તેથી સારી સમજણ મળશે. (૨) કદી જીકું બોલવું નહિ, અને શરીરમાંથી સુસ્તાઈ કાઢી નાખવી (મતલબ કે કામ હોંસથી કરવું અને વાર લગાડવી નહિ) બધા સાથે સંપીને ચાલવું, અને સારી સોખત રાખવી (૩)

રોજ નિશાળે જવું અને મન લગાડીને બજવું; મહેતાજીની શિખામણ મેનવી અને સારી ચાલ ચાલવી (૧) બજીતી વખતે મન રમતમાં રાખવું નહિ, એ તમે સારી પેઢે સમજો. નિશાળેથી છુટ્યા પછી સીધા ઘેર જવું મતલબ કે રસ્તામાં રખડવું નહિ (૨)

પાઠ ૫.	ડીલે તથા માથે ગો-	અડાય=ખડકાય
ઘાતલી=પોતડી; ઘાતડી	ઢવાનું ત્રણ ગજનું	ફોલ્લો=ગુમફું, ચાંદું
અંગરખી=ડગલી	લુગડું	ખસ=ઝીણી કાઢી;
જોડીઓ=નાના છુટ;		ખુજળી
ખાસડીઓ	પાઠ ૬.	ધાવડાવવાં=સાફ કરાવવા
દરજી=લુગડાં શીવનાર	ચોકખાઈ=સફાઈ;	ડાઘા=ટપકાં
સુરવાલ=સાંકડા પાયચા-	સુધડતાઈ	વાડો=ઘરની પાછળની
નો લેંઘા	ચોકખા=સાફ	ખુલ્લી જગા
ફળીહિ=મહોલ્લો	મેલા=ગંદા; મેલવાળા	ગંદવાડ=ગોજવાડ
ફાટ=ડગલો	બરાબર=સારી રીતે	નાથ=ધણી
ધાધરી=નાનો ચણીઅં	ડીલ=શરીર	માંદાં=આખરી
ઓઢણી=છોકરીઓને	ગંદી=ખરાબ; ગોથ	કવિતા=ગાયન

મુખકું=મોં

લીલ=મન

જગનાથ=જગતના

ધણી; પરમેશ્વર

સમજીતી મારો ઓટસો સાફ છે, અને મારા ઘરને ચોક
પણુ સાફ છે; મારાં લુગડાં સાફ લેઈને બધા લોક મન ચોકખો
કહે છે. (૧) મારું મોં સાફ છે, અને મારા હાથ પણ ચોકખા છે;
મારા ચોકખા (પાપ જગરના) મનમાં પરમેશ્વર ખરૂં જો છે. (૨)

પાઠ ૭.

વરસળાં=સાલગીરી;

જન્મ દિવસ

ભાગ્યાં=પસંદ પડ્યાં;

સ્વાદ લાગ્યાં

ઋતુ=જલદી

ભાણો=બેનનો છોકરો;

ભાણેજ

કદી=જાડમાં ચણાનો

સોટ આદુ મરચાં લળદર

નાખી ઉકાળેલી તે

હાથ પણ અડાડ્યો નહિ=

જરા પણ ખાધું નહિ

ખીડાં=પાનમાં ચુનો કાચો

સોપારી વગેરે મૂકી

બનાવેલી પટ્ટી

પાઠ ૮.

કાકા=આપનો ભાઈ

કાકી=કાકાની વહુ

ભત્રીજે=ભાઈનો છોકરો

મામો=માનો ભાઈ;

આપનો સાળો

મામી=મામાની વહુ

ભાણેજ=બેનનો છોકરો;

ભાણો

ફેઇ=આપની બેન

પુત્રો=ફેઇનો વર

માસી=માની બેન

માસો=માસીનો વર

પીતરાઇ=કાકાનાં છોકરાં

મોજાઇ=મામાનાં છોકરાં

મસિઆઇ=માસીનાં

છોકરાં

ફેઇઆત=ફેઇનાં છોકરાં

બનેવી=બેનનો વર

સાળો=વહુનો ભાઈ

સાળી=વહુની બેન

ઔરમાન=આપ એક ને

મા જીદી જીદી હોય

તે; સાવકાં

સાવકી=ઔરમાઈ

મા એક અને બાપ

જીદા જીદા હોય તે

દૂધભાઈ કહેવાય.

જમાઇ=છોકરીનો વર

વહુનાં માથા ર=છોકરાનાં

સાસુ સસરા

વરનાં માથાપ=છોકરીનાં

સાસુ સસરા

છોકરો કે છોકરીના

સસરા એક બીજાને

વેવાઈ કહે છે.	બાથ લીડે=બે હાથ	તે વાર=તે વખતે
છાકરો કે છાકરીની	પહોળા કરી છાતી	ઉંઘાડવા=કંઈ લાવવા
સાસુ એક બીજાને	સાથ દબાવે	હાલો=કંઈ આણવાનું
વેવાણુ કહે છે.	પંપાળીને=હાથ ફેરવીને	ગીત
પાડ દ	મુખ=મોઢું	પેટ ભરીને=ધરાઈને
મા સંબંધી કવિતા	દુખડાં=દુઃખો	માડી=મા
સર્વ=મધાં	મીઠા સારા	નવ=નહિ
જાંઘ=દેખી	કલોલ=મગ્ન; આનંદના	સાથી=અધાં કરતાં
હરખાડિ=ખુશ થાઉ	શબ્દો	હેત=વધત; પ્યાર
આંખે=દબાવે	ખાનું=ખાવાનું	અપાર=ધાણુંજ
સાથ સાથે	મારી જાત=મારું શરીર	આભાર=પાડ; ઉપકાર
ખોડી=મચ્છી, ચુંબન	લગાર=જરા	

સમજુતી—માને જોઈને બહુ ખુશ થાઉં છું. અને દોડતો દોડતો તેની સાથે જાઉં છું; મા મને લઈને છાતી સાથે દબાવે છે. બચ્ચી કરીને બે હાથ પહોળા કરીને દબાવે છે (૧) બોળામાં લઈને મને ધરાવે છે. અને શરીર પર હાથ ફેરવીને ખુશ થાય છે. મારું મોઢું જોઈને (મને જોઈને) હરખાય છે, અને પાતાતાં બધાં દુઃખો ભૂટી જાય છે (૨) પંખી આનંદથી બોલતાં હોય તેના જેવા મારા બોલ મીઠા લાગે છે; મા મને સાડું સાડું ખાવાનું આપે છે, અને માના શરીરની સંભાળ રાખે છે (૩) મને જરા રડતો જાણીને તે વખતે ગભરાતી દોડી આવે છે; જો હું હસું અને રમું તો તું બહુ ખુશ થાય, છે અને ઉંઘાડવાને માટે તું હાલસાં ગાય છે. (૪) જો હું મંદો પડું તો તું એસડ પાય છે, અને તું (માડી) પછ પેટ ભરીને ખાતા નથી; બધા કરતાં તારું

હેત ઘણું જ છે, માટે હું તારો ઘણો પાડ માનું છું. (૫)

પાઠ ૧૦.

મોટાં=મોટી ઉંમરના;

વડીલ

પ્રમાણે=રીતે

પૂડે=પાછળ

આવાજ=આવાજ

બાણ=સારું કહેવું તે

માન=આવકાર

પાઠ ૧૧.

જીભણી=મીઠા, ખાની

બાળમે=મે મે

ક્યાં=કયે ડેકાણે

આશોપાલવ=એક જ-

તનું ઝાડ (એનાં પાં-

દડાંના તોરણ અને છે)

વિના=વગર

પાંઆ=ડાંગરપલાળી શેકી

ખાંડીને બનાવેલા તે

ધાણી=જીવાર, મકાઈ,

વગેરેના દાણાને શેકી

બનાવે તે

વધારેલાં=વધાર દીધેલાં

ખારેકી=ખારેક જેવા

દળ=લોટને શેકી તેમાં

ઘી ખાંડ વગેરે નાખી

બનાવેલું તે

દાદી મા=આપની કે

માની મા

રાંદેરી=રાંદેર થતાં

શેતરંજ=જાડું સુતરાઉ

ખિજાનું

પાથરણું=ખિજાનું

હાર=ઓળ

શાક=દુધી, વેગણ, પાપડી

વિગેરે

ચટણી=આદુ, મરચાં,

કાથમીર, મીઠું વિગેરે

છુંદીને બનાવેલી તે

ખૂબ=ઘણાં

મગ્ન=રમુજ; ગમત

પાઠ ૧૨.

પછાડી=પાછળ

સરત=હાર જીત

થોભો=હિભા રહે

જીવો=કાવ્યો

સદ=વહાણ ચલાવવા

માટે પવન ભરાવવા

સારું બાધેલું લુંગડું

ચાલ=રીત

સુંદર=સારી

હોડી=સઢવાળો મોટો

મહોવા

રમત=ગમત; ખેલ

તાપ=તડકો; ગરમી

પણે=પેલે ડેકાણે

એકઠા=ભેગા

તરફ=આજી

તળાવ=જેની ચારે

બાજીએ જમીન અને

વચમાં પાણી હોય તે

સહેલ=મગ્ન; મોજ; ગમત

પાઠ ૧૩.

ખંડ=ઐરીની કાંચળીના

કપડાનો કસખી રેતો

કાંચળી=ઐરાનું કપડું

ધનામ=સરપાવ

પરીક્ષા=તપાસણી.	પાળ=કારણ; કાર; કાંઠે.	સંભાળી=આચવી
છાની=મુગી; ચૂપ	ફેંકાફેંકી=નાખાનાખી	તુકસાન=અગાઉ
હો=વાર	ધડાધડ=ધબોધબ	કઠી=કોઈ વખત
નગર કરી=જોઈ	માયાં જઈએ છીએ=	બેજતાં=રમતાં
કાઠી=શાણી; સમજણી	દુઃખી થઈએ છીએ	હાણુ=તુકસાન
પાઠ ૧૪.	ખરી=સાચી	ભારી=ધણું
દેડકાં=પાણીમાં રહેનાર	પ્રાણી=જીવ	
ચોપગાં પ્રાણી	ધન=દુઃખ; તુકસાન	

સમજી ની—રમત ગમત કરતાં, કોઈ વખત પછી કોઈને તુકસાન
કરતું નહિ; નહારી રીતે રમતાં ઘણું તુકસાન થાય છે.

પાઠ ૧૫.	સોળ=ઝપાટાની નીશાની;	અંધ કર=મીંચ
દયા=મહેરબાની; રહેમ	લાકડીના મારથી જે	ખાઈના=ખીજ
ખીજયા=વટયા	લીસોટા પડે છે તે	વાંસા=પીંડ; ખરડો
તળે=નીચે	યાદ=ફોમ	વારા ફરતી=એક પછી
છુંદાય=ચગદાય; કચડાય	ભૂલી=વીસરી	એક
ફાંફાં=ખોટી મહેનત	ગળ=શક્તિ	દીવાલેન=આંખ અંધ
કોર=ગાય, બેંસ, બળદ	ઉપરાંત=વધારે	કરવી તે
વગેરે ધાસ ખાનારા પશુ	પાઠ ૧૬.	સમજ્યો=ગજ્યું
કામના=અપના	એનધેન=રમતનું નામ છે	સેળબેળ=એકઠા
સંભાળી=ખરદાસ	છુટો=અંધન વગરનો	હોશિયાર=ચાલાક
વખતસર=ખર.ખર વખતે	દાવ=વારો	પારખી=ચોળખી
સાફ=ચોક્ખી	પહેલાં=અગાઉ	સંતાવા=છુપાવા
નીરવાનું=નાખવાનું	જણુ=છોકરો	અડશો=અડકશો

ખચી કશી=વારો આત્રશે નહિ	જુહું=ખોટું હેત=માસા; ખાર	અમથી=ખોટી; જુહી
લાંબો વખત=ધમ્મીવાર	વખાણ્યો=પ્રસંદ કર્યો	ધ જો=દોડી આવજો
ઓળખ=પારખ	દેખે=જુઓ	આસપાસ=આજુબાજુ
શાખાશ=ધન્ય;	કાપે=કાપ મૂકે	શરમાઈ=લજવાઈ
ખસ=પણું	કાપ=ચીરો	ખોટું=ખરાબ; માહું
સાર=આ રમતથી	ગભરાયો=અકળાયો	સાચી=ખરી
લાગવાની છંદ્રિય, ધાર	સાચાખોલુ=ખરૂંખોલનાર	રોવા=રડવા
જુ શક્તિ વગેરે	પાઠ ૧૮.	છેતર્યા=કળ્યા
શક્તિ કેળવાય છે.	વાધ=ફાડી ખાનાર ચટા	વા'રે=મદદે
પાઠ ૧૭.	પટાવાળું પ્રાણી	વા'રે ધાયા=મદદે દોડી
સાય-સાયું, સાચી વાત	મખ્મરી=મળક	આવ્યા
મયો=પ્રસંદ પડ્યો	પસ્તાય=દીલગીર થાય	સપડાય=ફસાય
દેસાઈ=મગીરદાર	ખચ્યા=કુગર્યાં	જુહાણું=ખોટારું, જુહું
હિયાં=છોકરાં	રીમ=ખેતર	આખર=છેવટ
ગાળી=ખરાબ શબ્દ		જન=માણસ

જમજુની—જે માણસ બીજા માણસની મળક કરે છે તે માણસ પહેલાં કે પછી ફસાય છે; ખોટારું જલ્દી જલ્દાઈ આવે છે, અને આખરે તે જુહો માણસ દીલગીર થાય છે

પાઠ ૧૯	ખચાવે=હિંગારે	અનન=અનાજ
જુક્તિ=કળા, કુક્તિ	આધું=દૂર	ભિખારી=જોની પાસે
પોકપોક મૂકી=ખોટું	એકેકને=દરેકને	ખાવા પીવાનું ન હોય
આદે ધાંટા પાડી	કલુલ કરી=માની	તે, બીજા માગનાર
અલ્યા=કોઈને નામ દીધા	પાઠ ૨૦.	લજન=પ્રશરના ગુણ
વગર ખોમાવવું તે	ગરીબ=પૈસા વગરનો	ગાવા તે

પુરં=પુરતા; બેઠએ તેટલા	બલું=સારું; કટલા પાઠ ૨૧.	ઉપયોગી=ખપતી; જરૂરી
આંધળો=જેને બે આંખે દેખાય નહિ તે	પરમેશ્વરના ગુણનું ગાયન.	હવા=પવન દામ=પૈસો
બીખ=માગી ખાવું તે	ચંદ્ર=ચંદો	દીએ છે=આપે છે
પગે અપંગ=પગે ખોડ- વાળે; લુલો; લંગડો	વીસરું=ભુલું	પાળે=પોપણ કરે
અપંગ=લુલો; લંગડો; આંધળો; બહેરો; ખોડવાળો	પ્રભુ નામ=પરમેશ્વરનું નામ	દેવા=આપવા
દયા=મહેરબાની	અગણિત=ગણાય નહિ એટલા	સરળવી=પેદા કરી સૌ=બધે
ભગવાન=પરમેશ્વર	ઉગ્રસ=અજવાળું કામ=માટે	હામ=ડેકાણે પાન=પાંદડાં સેવક=દાસ

સમજુતી—ભગવાનનું ભજન ભૂલીશ નહિ હું કદી પક્ષ
ભગવાનનું ભજન ભૂલીશ નહિ. પરમેશ્વરે અજવાળા : માટે અંદ્રમા
સુરજ અને ગણાય નહિ એટલા તારા બનાવ્યા છે. હું કદી પક્ષ
(૧) ધણી જરૂરી જે હવા તે તે આપી છે તેના કંઈ પૈસા બેસતાં
નથી, હું કદી પક્ષ [૨] તું વરસાદ વડે અનાજ આપે છે અને બધા
જીવોનું પોષણ કરે છે. હું કદી પક્ષ [૩] દૂધ, દહીં આપવાને માટે
તે બધે ડેકાણે ગાય અને ભેંસને પેદા કરી છે. હું કદી પક્ષ
[૪] તે ખાડ, પાંદડાં ફૂલ, ફળ, આંખો, ગુલાબ, બદામ વગેરે
બનાવ્યાં છે. હું કદી પક્ષ [૫] તમે મહેરબાની કરી અને ધણી
વિદ્યા મુખ અને હિંમત આપો. હું કદી પક્ષ ભગવાનનું ભજન
ભૂલીશ નહિ. [૬]

પાઠ ૨૨.

| સરદાર=ઉપરી

| સ્વપ્ન=જીવમાં

આવતા વિચાર	ઉંદરીઉં=ઉંદર પકડવાનું	છોલાય=ધસાય; સોરાય
જમલમાં=વનમાં	પાંજરું	વળગીને=આગીને
હરણી=હરણની માદા	ભોગજોગે=એકાએક	ચટકા=ડંખ
રૂપાળું=રોલિલું	પાર=છેડો	ભોંય=જમીન
છિપાડી=ઉંચકી	વલે=હાલ; દશા	પછાડી=અફાળી
એકદમ=તરત	સાર-આળકાએ મોટાની	વાસ=પીમળ
છલંગ=ફાળું કુદકો	શિખામણુ માનવી	પછાડા=તરફડીઆ
દેવતાઇ=દેવના જેવો	પાઠ ૨૪.	અંતે=આખરે; છેવટે
પુરુષ=માણુસ	કાંઠા=કિનારા	જોરાવર=જખરી
પાઠ ૨૩.	પોલ=પોલાણુ	જીવ લીધો=મારી નાખ્યો
ઉંદરડી=ઉંદરનું બચ્ચું	દર=કાણું; સાપ, ઉંદર	ઝાઝા=ધણા
રસોડું=રસોઇ કરવાની	મકોડા, કીડી વગેરેને	નખળા=જોર વગરના
જમા; રાંધણી	રહેવાનું ઘર	વેર=અદાવત
ભરાઇ=સંતાઇ	ઝેરી=ઝેરવાળો	નાગ=ફેણુવાળો સાપ
ભાત=આફલા ચોખ્ખા	પંખી=પાંખવાળા જના	પ્રાણુ=જીવ
આવાનું=ખોરાક	વર; (ચકલી, પોપટ	સાર-કાંધને હલકું
સારાં=ભલાં	કાગડા વગેરે પંખી	ગણી તિરકકાર કરવો
છિપલાં=છિપરના	કે પક્ષી કહેવાય)	નહિ તેમજ પોતાની
બાકું=કાણું	કુંડાડા=કૂં કૂં અવાજ	શક્તિ વધારે છે
પોળી=એપડવાળી રોટલી	કરવો તે	એમ ધારી અહંકાર
મન=મરજી; ખુશી	ફેણુ=સાપની પહોળી	કરવો નહિ,
મથા=ખામી; ખોડ	કરેલી ગરદન	

સમજાવતી - જોર વગરના પક્ષુ ધણુ માણુસ સાથે કોઈ પક્ષુ

દિવસ વેર કરવું નહિ; બુઝો કે આ રીતે ઘણી કીડીઓ મળીને મોઢા સાપને પછુ મારી નાખ્યો.

પાઠ ૨૫	મનસુખો=વિચાર	બળવી=પુરી કરી
માબાપની ચાકરી	માતપિતા=માબાપ	મેર=મહેરબાની; દયા
સુત્રા=લગ્નગ્રા	તે વારે=તે વખતે	લીલાલહેર=મમ; બધી
સેવા=ચાકરી	ધન ધન=વાહ વાહ	વાતે સુખી
અમાપ=વણી	સારા=ચાકરી કરે એવા	સાર-જે છોકરા
કે'કહે ધન=પૈસા	સંતાપ=મનનું દુઃખ	માબાપ તરફ પોતાની
તીરથ=ગત્રા	જેવારે=જે વખતે; જ્યારે	ફરજ બળવે છે, તેને
પારખી=ગણી	આશીશ=ભલું થયે	રમત ગમત અને
કાવડ=વાંસને બે છેડે	એમ કહેવું તે	સુખજ મળે છે.
શીકાં બાંધી બનાવેલું તે	ફરજ=પોતે કરવાનું કામ	

સમજ્યુતી—માધવનાં માબાપ. ઘરડાં, લુલાં, આંધળાં અને બરીબ હતાં, તેઓની માધવ ઘણીજ ચાકરી કરતો હતો. [૧] માધવને એનાં માબાપે કહ્યું કે અમારા મનની વાત સાંભળ, જો અમારી પાસે પૈસા અને આંખો હોત તો જાત્રા કરવા જાત. [૨] માબાપનું મન પારખી લઈને તેણે તેમને સુખી કરવાનું ધાર્યું. જો હું કાવડમાં બેસાડીને જાત્રા કરાવું તો એમનું દુઃખ મટે. [૩] એવો વિચાર કરીને કાવડ બનાવી અને માબાપને બે બ.બુઝે બેઠાડયાં [૪] પછી બાંધે કાવડ લેશ્વીને જાત્રા કરવા ગયો. માધવના આવા હેતુથી બધાંને નવાઈ લાગી. [૫] એવા છોકરાને વાહ વાહ છે. [શાખાશ છે.] અને માબાપને પછુ ધન્ય છે; જો છોકરા સારા હોય તો કંઈ દુઃખ રહે નહિ [૬] બધી જાત્રા કર.વીને જ્યારે તે ઘેર ગયો. ત્યારે માબાપ ખુશ થયાં; અને

૧૨] ચોથાંસી તાલુકાનો “ભૂગોળ શિક્ષક” બે આના.

ધણીજ આશીર્વાદ દીધા. [૭] છેકરાએ પોતાની ફરજ બજાવી (પોતાને જે કામ કરવાનું હતું તે કર્યું) તેથી પરમેશ્વરે મહેરબાની કરી. જે માખાપને સુખ આપે, તેને બધી વાતે સુખ થાય. [૮]

પાં ૨૬	પાછી=ખીજવાર; ફરીને	કંલુ=અધરં
ચતુરાઈ=હોશિયારી	મટાડી=દૂર કરી	જલદી=થોડીવારમાં
કુળે=ભોટવો	નાચતો=કુદતો	પાર મુકાય=પુરં થાય
આમતેમ=આજીવન	છુપાઈ=સંતાઈ	સાર-અકલ અને
ફાંફાં=ખોટી મહેનત	કાળે=માટે; સાર	ધીરજથી જેવું કામ
ઉપાય=પદ્ધતિ	કંકર=કાંકરા	થાય છે, તેવું ફાંફાં
મૂઝી આગ્યો=જડ્યો	ધીરજ=સચ્ચરી	મારવાથી થતું નથી.

સમજુતી—ભોટવામાંનું ઉડું પાણી ઉપર લાવવા માટે હાથડાએ કાંકરા નાખ્યા, તેથી પાણી ઉપર આવ્યું. તે આજ પીધું. (૧) સચ્ચરી ને હાથડાથી અધરં કામ હોય છે તે થોડી વારમાં પુરં થાય છે; માટે બંને તમે બધા કરી જુઓ. (૨)

પાં ૨૭.	મલકાવી=હસવા જેવું કરી	ઉતો=ગરમ
કાપણી=અનાજ ધાસ	બેટા=દીકરા	માખણ=દહીંને વલો-
વગેરે કાપવાનું કામ	બાથામાં=બે હાથની	વવાથી જાશના ઉપર
આથમતા=આથમીજતા	વચમાં	જે ધોળો ને હલકો
વહાઈ=કપાઈ	અચ્ચી=ખોટી; ચુંબન	ચીકણો પદાર્થ તરો
દાદાજી=આપના આપ.	ભાથુ=ખાવાનું	આવે છે તે;
માના આપ	તાળ=કામ કરવાની	વંતાક=વેગળુ
સાદ=અવાજ	શક્તિવાળા	દહાડીઆ=રોજથી

મજુરી કરનારા	દાણા છુટા પાડવા	અને છોડા છુટા પાડવા
ભાણુ=સુરજ	માટે લીપી ચોકખી	માટે તેના ઢગલા પર
ભાણુ ખૂંડે=સુરજ	કરેલી જગા	બળદને હારખંધ નોડી
આથમે	ભોર=ઢગલો	ફેરવવામાં આવે છે તે
દાતરકું=અનાજ ઘાસ	દાલગ્યે=ખાલી કીધો	પાઠ રટ.
વગેરે કાપવાનું લોહાનું	હાલરાને=બળદની હારને	ખેતરમાં કણસલાં,
વાંકું હથિયાર	પગર=કણસલાંમાંથી	ઘાસ વગેરે કાપવાનું
ચાસ=ખેતરમાં હળે	દાણા છુટા પાડવા માટે	કામ.
કરી પાડેલા આડા	તેના પર ઢોરોને ચલાવે	કાપણી=કાપવાનું કામ
ઉભા લીસોટા	છે તે	આમ=આ તરફ
ચચચાર=ચાર ચાર	પટલાણી=પટેલની ઘેરી	ઉમંગે=હોંસથી
દહાડો આથમે=સાંજે	ઉપણી=ઝાટકી	બારમાસ=એક વરસ
સાર-ખેડુતનો ખો-	કુંવળ=ધઉંનું ઘાસ	માસ=મહીનો
રાક સાદો છે, પણ	કારભાર=કામકાજ	પીરસીને=મૂકીને
તેઓ મહેનતુ હોવાથી	હરખ=આનંદ; ખુશાલી	સંપ=એક બીજા સાથે
ધણા મજબુત હોય	હરખ માતો ન હતો=	સદાય=હંમેશ (મળીને
છે, માટે આપણે	ધણીજ ખુશી થતી હતી	ઉલરાયો=ધણો થયો
મહેનત કરવી.	હોંસીલી=ઉમંગી	મુંદર=સારો
પાઠ રટ.	પગર ફેરવતી હતી=	દાલ=પાક
ખળાં=ખળીઓ	બળદને ફેરવી તેના	લખએ=ઠોડપરથી લઈ
પાથરા=કાપીને ભોંયપર	પગવડે ઉંઝી કચરા-	લખએ
નાખેલા છોડ	વતી હતી	ખંત ધરીને=કાળજી
ખળી=કણસલાંમાંથી	હાલડ=ઉંખીમાંથી ધઉં	રાખીને

૧૪] મુંબઈ ઈલાકાની ભૂગોળની પ્રતોત્તરમાળા ૪૧ આના.

કાં=શા માટે	અનાજ છુટું પાડવાની	પુળીઓ
કુંડાં=જીવાર, બાજરીના	જગા; મોટી ખળી	આસપાસ=આજીબાજી
કણસલાં	હંમે=મનમાં; હંયામાં	વાળુ=રાતનું જમવાનું
આમ=આવી રીતે	લણુણી=લણવાનું કામ	હામ=હિંમત
ખળો=કણસલાંમાંથી	કાળી=આયકા; નાની	

સમજીતી—હે બાળકો તમે બધા આમ આવો; આપણે
હોંસથી કાપણીનું કામ કરીએ જીઓ પેલી વાદળીઓ વરસીને
જાય છે, એ બાર મહીનાનું અનાજ આપે છે, ને હંમેશાં એક
બીજની સાથેન રહે છે. હે બાળકો [૧] ખેતરમાં કેવો સારો ઘણો
પાક થયો છે ! ચાલો આપણે કાળજી રાખીને કાપી લઈએ; શું
કરવા કાલ કરીએ ? [વાર લગાડીએ ?] હે બાળકો [૨] હાથમાં
હાતરકું વાંકું લઈને આ પ્રમાણે કણસલાં કાપો; અને તેનો
ખળીમાં લઈને ઢગલો કરતાં મનમાં હિંમત રાખો. હે બાળકો
(૩) અનાજ લણવાનું કામ પુરૂ થયું. હવે બધાએ
ધાસ કાપો. અને ચાં ધાસ આયકા લઈને આ બાજીએ
મૂકો. હે બાળકો (૪) આપણે પૂજા બાંધીને ગાડામાં નાખી કામ
પુરૂં કરીએ, પછી ઘેર જઈને વાળુ કરીને બધાએ પરમેશ્વરનું
ભજન કરીએ. હે બાળકો (૫)

પાઠ ૩૦.	તૈયાર=કણસલાંથી ભરેલાં	ઉપણીએ=ઝાટકીએ
ખળાં=કણસલાંમાંથી	અનાજ=દાણા	કુંસાં=કેતરાં; છોડા
અનાજ છુટું પાડવાની	છુટું=જીવું	કાથળા=ગુણો
જગા; ખળીઓ	સરસ=સારા	સાથ=સાથે
આ વારે=આ વખત	પિલાય=કચડાય	હાથોહાથ=એક બીજની
દીસે=દેખાય	કણુ=અનાજના દાણા	મદદથી

ખેડુન=ખેતી કરનાર | મહેનત=મજૂરી | ફળ=ફાયદો

સમજુતી—હે છોકરાઓ! હમણા આમ આવો જુઓ ખળીઓ તૈયાર દેખાય છે; આણે આપણે આજે હુંડામાં રહેલા અનાજના દાણા તરત છુટા પાડીએ. [૧] જેમ ખળદો ગોળ ફરતા હોય તેમ આપણે સૌ ફરીએ, એ હુંડાં સારી પેઠે કચડાય તો તેમાંથી અનાજના દાણા તરત છુટા પડે. [૨] આવી રીતે ખડું અનાજ આપણે રાપણામાં ભરીએ અને બાટકીએ; જુઓ ફેતરાં ઊડી જાય છે, ને બધા દાણા નીચે વેશાય છે. [૩] આપણે સ્થાયે કાથળાઓ લઈ તેમાં આવી રીતે હાથોહાથ અનાજ ભરીએ. એ આપણે ખેડુતનું કામ કરીએ તો આપણને આજે મજૂરીનું ફળ મળે. [૪]

પાઠ ૩૧.	અજવાળું=ઉંજાસ	તળાવ=પાણી ભરાઈ
ચંદ્રમા=ચાંદો	ઝાંખો=તેજ વગરનો	રહે તેવો મોટો ખાડો
મેદાન=ખુલ્લી સપાટ	અગઝગે=ચળાઈ	નદી=મીઠા પાણીને વ-
જમીન	પાઠ ૩૨. ભાગ ૧.	હેતો મોટો ટહોળો
નીચે ઉતરી ગયો હતો=	ઓટલો=ઘરને લગતો	પવન=વા; વાયરો
દેખાતો બંધ થયો હતો	ચોતરો	પાઠ ૩૨. ભાગ ૨.
આથમે=દેખાતો બંધ	ઠંકાઈ=દબાઈ; છુપાઈ	થોભ્યા=અટક્યાં
થાય	ફેરાં=છાંટા	ચોકખી=સાફ
ખપોર=દહાડાના બાર	જરૂર=ખપ; ઉપયોગ	મામડું=નાનું ગામ
વાગતાનો વખત	પાલો=કુમળાં પાંદડાંનો	છાડી=મૂકી
રાત=સુરજ આથમ્યા	જથો	રેલો=પ્રવાહી પદાર્થનું
પછી તે પાછો ઊગે	ખી=ખીયાં	વહેવું તે
ત્યાં સુધીનો વખત	પોચી=નરમ	રેલામરેલા=ચારે તરફ
	હમણું=હાલ; આ વખતે	

રેલા નીકળવા તે	ધેખરીઓ=ધેખરના	કારેલું=એક જાતનું
ખિચારા=ખાપડા	જેવો મીઠો	કડવું શાક
પગડાતા=અફળાતા	પરસાદ=ખાવાનું;	નેવલે=નેવાએ
તણાધ=ખેંચાઈ	જમવાનું,	

સમજીતી—હે વરસાદ તું આવ, જેથી કરીને જામને ધેખરના જેવું મીઠું ખાવાનું, ઉની ફાટલી અને કારેલાનું શાક મળે હે વરસાદ તું ઘણો આવ, કે જેથી નેવામાં પાણી આવે, અને નદારી ડોકરીને દેઠકાં ખેંચી જાય.

પાઠ ૩૩.

રેતી=પથરનો ઝીણો

ભુકો

ભુકો=ઝીણી રજ

મટોડી=માટી

ડહોળું=માટીવાળું

નીતયું=મેલ વગરનું;

ચોકખું

ધારવાળાં=અણીવાળા

તાણી=ખેંચી; ધસડી

ખરે છે=છુટી પડે છે

તળીએ=નીચે

રસ્તો=માર્ગ; વાટ

ચૂસી=શોષી

પાઠ ૩૪.

ભદ્દી=મોટા ચુલો

સીંચા=જોડવ્યા

છંટવાડો=છંટ પાડવા

તથા પકવવાની જગા

કંભુ=સખત

પછાડવાર્થ=અફળાવાથી

ચીકણી=ચિકાશવાળી

(ચિકાશ ત્રણ જાતની

હોય છે (૧) હાથે ચેં-

ટે એવી (૨) ડાઘા

પડે એવી (૪) તાણુતાં

તૂટે નહિ એવી)

કાણાં=પાકાં

કણક=કેળવેલો ખઉનો

લોટ

ધાટ=આકાર

ધડો=ગાગરથી નાનું

વાસણુ; દોરીઓ

ગાગર=ધડાથી મોટું

વાસણુ

કાડી=અનાજ ભરી મૂ-

કવાની બરણી

કાડીઆં=દીવા કરવાના

માટીના ચલાણાં

ફરતી=ચોગરદમ; અધી

તરફ

પાઠ ૩૫.

ધાતુઓ=ખનીજ પદા-

ર્થો; (ધાતુમાં ચાર

ગુણો ખાસ છે. (૧)

ધાતુના કણો ચળકતા

હોય છે. (૨) ધાતુઓ	એરણુ=સોની, લુહાર	કીમતી ધાતુ
ભારે હોય છે. (૩)	વગેરે જે પર મૂકી	પિત્તળ=જસત અને તાં
જમીનપર પડતા ધાતુ	ટીપે છે તે	બાતી મેળવણીની
નો અવાજ થાય છે.	હથોડો=ધાતુઓ ટીપ-	બનેલી પીળા રંગની
(૪) ગરમી વહી શકે છે.	વાનું લોહાનું ઓગર;	ધાતુ
લુહાર=લોહાનો ધાત	માટી હથોડી	તાંબું=લાલ રંગની ધાતુ
બનાવનાર	ટીપો=ધડયો	કલાઈ=ધોળા રંગની ધાતુ
ધમણુ=દેવતા યુક્તવાનો	જતરડો=તાર ખેંચવાનું	(એ રૂપા કરતાં નરમ
સંચો	હથિયાર	હોય છે.)
સળીઓ=ગળાઓ	સોનું=પીળા રંગની	સીસું=ધોળા મેલા રંગની
ખૂબ=ધણો	કીમતી ધાતુ	ધાતુ
લાલચોળ=ધણોજ ગરમ	રૂપું=ધોળા રંગની	

સોનું, રૂપું, તાંબું, લોહું, સીસું, જસત, કલાઈ, અને પિત્તળ એ ધાતુઓનું ઓળખાણ કરાવતું અને તેનો તકાવત સમજાવતો.

પાઠ ૩૬.

નાણું=ચલણી સિકકો	અધેલો=અડધો પૈસો	પાવલી=ચાર આનાની
સેદ=શાહુકાર	દોઢપાઈ; દોઢપાઈની	કિંમતનો રૂપાનો કે
પૈસો=ત્રણ પાઈની કિં-	કિંમતનો તાંબાનો	નીકલનો સિકકો
મતનો તાંબાનો સિકકો;	સિકકો	બેઆની=બે આનાની
સવાકા; દોઢીં,	રૂપીઓ=સોળ આનાની	કિંમતનો રૂપાનો કે
ઢબુ=બે સવાકાની કિં-	કિંમતનો રૂપાનો સિકકો	નીકલનો સિકકો.
મતનો તાંબાનો સિકકો;	અડધો=આઠ આનાની	મહોર=પંદર રૂપીઆની
બે સવાકા; અઢીકા.	કિંમતનો રૂપાનો કે	કિંમતનો સોનાનો
	નીકલનો સિકકો.	સિકકો; ગેણી

આની=ચાર સવાકાની	૧૫ રૂપીઆ=એક ગેણી;	૧૬ આની=૧ રૂપીઆ
કિંમતનો નીકલનો	મહોર	૩૨ ઢ્યુ=૧ રૂપીઆ
સિકકો	૨ અડધા=૧ રૂપીઆ	૬૪ સવાકા=૧ રૂપીઆ
વટાવ્યા=છુટા પૈસા	૪ પાવલી=૧ રૂપીઆ	૧૨૮ દોઢપાઇ=૧ રૂપીઆ
લીધા	૮ બેઆની=૧ રૂપીઆ	૧૯૨ પાઇ=૧ રૂપીઆ

સમજા—નાણાંની ધાત ધોરણ પહેલાના “સુખચક્ષિત શિક્ષક” માં જુઓ.

ટીપ—પૈસાને કાઢિયાવાડમાં કાવડીઉં; ગુજરાતમાં જંઘ; સુરતમાં સવાકો; અને મુંબઈમાં દોઢીઉં કહે છે.

પાઠ ૩૭.	નાકું=કાણું	વાડી=ફૂલફળવાળીજગો;
કુહાડી=લાકડા ફાડવાનું	અણી=તીણો ભાગ	નાનો ખાગ
લોઢાનું ઓળર	ચળકાટ=ઝળકાટ	માળી=ફૂલ વેચનાર;
સોય=લુગડાં શીવવાનું	મોટાઇ=વડાઇ	છોડ ઉછેરનાર
લોઢાનું ઓળર	કાદાળી=જમીન ખોદવાનું	ફૂલઝાડ=ફૂલ થાય તેવા
લક્કડફોડા=લાકડા ફાડનાર	લોઢાનું ઓળર	છોડ અથવા ઝાડ
તકરાર=રકઝક; વઢવાડ	વઢી=લઢી	ક્યારા=આસપાસ પાળ
ધાર=અણીદાર કોર	ગીકરી=છોકરી	કરેલી હોય એવી જમા
ચીકું=ફાકું	પેદા થયા=નીકળ્યા	ચોરસ=ચાર ખુણાવાળો
મુદર=કુહાડીના માથા	સાર=આ દુનિયામાં	આકાર
પરનો ભાગ; કુહાડીનો ઉપલો ભાગ	બધી વસ્તુઓ ઉપયોગી છે; માટે કાઢએ બડાઇ	મલગોટા=એક જાતનું લાલ પીળા રંગનું ફૂલ
તોલે=મરાબર	મારવી નહિ	ફળે છે=ફળ આપે છે.
	પાઠ ૩૮.	દાડમ=દાડમડીનું ફળ

જમરખી=જમરખનું	પાડતો	ભાગ જે પર નળીઅ
ઝાડ	નીક=પાણી જવાનો રસ્તો	હોય તે
પક્ષી=પાંખવાળા જનનવર	લીલાંઝમ=ધણાંજ લીલા	વીટળાઈ=લપેટાઈ
ડાળી=થડમાંથી નીકળેલો	પાઠ ૩૯.	આરીઆના=કુમળા
ફાંટો	છોડવા=નાનાં છોડ	ચીલડાના
લાંબી ગોળ=લંબગોળ	ઉખેડી=મૂળમાંથી ખેંચી	દોરડી=દોરી
મધપુરો=મધમાખીને	મુળીઉ=મૂળ	અતરે=છેટે
રહેવાનું ઘર	ઢાંડી=ડાળી	ગઠાં=ગાંઠ
મધમાખી=મધ ખનાવ-	કળી=ખીલ્યા વગરનું ફૂલ	પાઠ ૪૨.
નારી માખી	જીવતા=જીવવાળા	કેરી=આંખાનું ફળ
મધ=મધમાખીએ ફૂલ-	પથરાઈ=ફેલાઈ	આંખો=કેરીનું ઝાડ
માંથી ચૂસેલો રસ	વેજા=ભોંયપર પથરાતા	મોર=આંખા આમલીનાં
	છોડ	ઝીણું ફૂલ
કોસ=કુવામાંથી પાણી	પાઠ ૪૦	ભાર=વજન
કાઢવાનો ચામડાનો	આંખો=કેરીનું ઝાડ	નીચી નમતી=લચી જતી
કોથળો	ફૂટેજા=નીકળેલા	ગોટલો=આંખાનું ખી
આગ્યો રામ=કોસ ઉપર	ટટાર=સીધાં	ગોટલી=આંખાનાં ખીનું
આગ્યો	જાલ=ઝાડની ચામડી	ઢાંકણુ
ચાળું=કુવાના મથાળા	મેજ=ટેબલ	ઘોળજે=ઢાખી ઢાખીને
પર પાણી ભરવાને	પાઠ ૪૧.	પોચી કરજે
ઢાળ પડતું બાંધેલું તે	મલકી=મલકાનો વેલો	ભગાને=પરમેશ્વરે
લલકારતો=લહેકારી જુઓ	વળખી=ખામી	જતન=સંભાળ
	છાપડ=ધરના ઉપરનો	ઢીચો=પોચો

ડીકું=ડીચું

પાઠ ૪૩.

ધીમે=હળવે

હીડિ=ચાલે

ભસતો=ભાં ભાં કરતો

સામી થાય છે=ઘડવાને

તૈયાર થાય છે

અમળાઇને=વળખાઇને

થરડાઇને

જડ્યાં=ડાચ્યાં

વાગાળવું=ખાધેલું પાછું

મોંમાં લાવી આવવું

નિરાતિ=સુખે; નચિતે

ઉપાડે=કિચકે

ખરી=ગાય, ભેંસ વગે-

રેના પગના તળીઆનું

હાડકું

ફાટ=ચીરો

ખાડા=ખાએ ચીઆ

જોરાવર=જખરી

વગડાઉ=જંગલી; જંગ

લમાં રહેનારા

પુરી પડે=હંદવે; ખર

આવે

પાઠ ૪૪.

લાગ=દાવ; વખત

ટોળામાંથી=જથાથી

છટકી=નાસી

કુગરા=નાના ટેકરા

ચારો=લીલું ધાસ

માંડી=ગોઠવી; મૂટી

ઠરના=થોભાતા

કુદકો=છલગ; ફાળ;

ઠેકડો

ચ-તુંપાટ=ખરાખર ચ-તું

ભરવાડા=ધેટાં, બકરા

ચરાવનાર

ફેર=ફરક; તફાવત

મજબુત=જોરાવર

આછા=થોડા

ઝિન=ધેટાના વાળ

પાઠ ૪૫.

મીકું=નિઠાશવાળું

ચુલુ=ફાયદો

ઠંકું=ટાકું

હિતું=ગરમ

ખગડી જય=ફાડી જય

ચોકખું=મેલ વગરનું;

માંજેલું

આંચળ=થાન

મેલ=કચરો

દાણો=અડદ, ગુવાર વગેરે

જળુસો=વસ્તુઓ; ચીજો

જાશ=દહીમાં પાણી

નાખી વલોવવાથી

ખને છે તે

તાવીને=ગરમ કરીને

શીખડ=દહીમાં ખાંડ

નાખી જલુવાથી ખને

છે તે

લોચો=લથકો

માવો=દૂધને ખાળી

ખાળીને લોચા જેવું

કરેલું તે

પેંડા=માવામાં ખુરું

નાખી ગોળી બના-

વેલી તે

તર=મલાઈ

દૂધપાક=દૂધને ઉકાળી

ખાંડ ચોખ્ખા નાખી

અનાવેલો પાક
આમુદી=માવો થતાં
પહેલાં બુદ્ધ નાખી
અનાવેલો પદાર્થ

પાઠ ૪૬.

પ્રાણી=જેને જીવ છે અને
જે અહીંથી તહીં
હરી ફરી શકે છે તે
છેલ્લી=છેવટની
ડાઘીઓ=કુતરાનું નામ છે
સભા=મંડળી; ટાળી
ઉપરી=મોટા; વડો
દરાઓ=નક્કી કર્યો
દીપુ=કુતરાનું નામ છે
ચાસાક=હોશિયાર; ચંચળ
કારકુન=જાપવાનું કામ
કરનાર
ગુપચુપ=મુંગા
અતે=આખરે
મંધ=વાસ
શિઆળ=ફાડી ખાનાઈ
કુતરા જેવું જનાવર
રીઝે=ખૂશ થાય

માંસ=ગોસ
અણીવાળા=તીણા
દાદ=બેવડા દાંત
કરકરા=મરજટ;
ફૂટતો=બહાર નીકળતો
ધણી=માલીક

જે=જય; ફતેહ

પાઠ ૪૭.

ચાંચ=પક્ષીનું મો
સમડી=એક જાતનું પક્ષી
કમુતર=એક જાતનું પક્ષી
કીડા=પેટે ચાલનાર
જીવડાં
જીવડાં=જંતુ; નાના જીવ
માળા=પક્ષીનાં ધર
ખતક=સફેદ રંગનું પાણી
તથા જમીન પર
રહેનાર પક્ષી
જળકુકડી=પાણીમાં રહે-
નાર કુકડી

પાઠ ૪૮.

ખાંજર=પીજર
ભૂખ્યો=આધા વિનાનો
તરખુચ=એક જાતનું ફળ
કકડો=ટુકડો

કા, કા=કામડાનું બોલવું
જીવજંતુ=નાના જીવડાં
કોહેલું=કોહી ગએલું;
બગડી ગએલું
સડેલું=સળી ગએલું;
જીવડાં પડેલું

લાલ=રાતી
છેડેથી=નાકેથી
ભાબું=પસંદ પડેલું
કુદતો=કુદકા મારતો
ચોક=ધરની વચમાંની
છોબંધ ખુલ્લી જગા

પાઠ ૪૯.

રકાખી=તાસક
હલાબું=એક રસ કયું
વાહ=શાખાશ
નારંગી રંગ=નારંગીના
જેવો રંગ
સરખે ભાગે=ગરાગર

પાઠ ૫૦.

પારણું=લાકડાના ચોક-
દાનું ઘોડીઉં
ઝાળી=ચાર છેડા બાંધી

લઇ વચમાંથી ઝુલ્લો	ગોદડી=નાનું ગોદડું	ઝુલ્લાવું=હીંચકા નાખું
રાખેલો લુગડાનો કકડો	હીર=રેશમ	પધારવું=મેસાકું
પામું=પાણુ	ઝુલ્લાવવા=હલાવવા	ચીતરેલ=ચીતરેલી
પાંગરા=ઝોળીને બેરચ-	હાલરડું=માળકને ઉંઘાડ	પઢાવું=શીખવું; ભણાવું
વાની લાકડીઓ	વાનું ગીત; હાલો	મોરલો=મોર
દોચણું=ઝોળી બાંધવાની	ધુમણુ=પારણા કે	મઢાવું=જડાવું
દોરી	ઘોડીઆમાં સુવાડીને	મખમલ=એક જાતનું
આપટી=ખંખેરી	ગાતાં ગાતાં દોરી	સુવાળું કપડું
મોલ=ઘોડીઆની વચ-	ખેંચી હીંચકા નાખવા	તળાઇ=ગાદલું; ગદેલો
માંનો આડો ચાંબલો	તે	તાણું=નવી
બેરચ=વળગાડ	ગીતે ધુમણુ ધાલું=હા-	ચિનાઇ=ચીન દેશમાં
ભમરી=સાકડાની ધૂદડી;	લરડાં ગાઇ હીંચકા	બનેલી
ચકરડી	નાખું	સેત્રે=પથારીએ
પાયા=પગ	રંગીત=રંગીલો	ખિજાવું=પાયરું
પોચી=સુવાળી; નરમ;	પોટો=સૂઓ	હીંચોળું=હીંચકા નાખું
ખુંચે નહિ એવી	હેતે=વહાલથી	ધેરાં ધેરાં=મધુરાં મધુરાં
		લાડકડા=સાડકા; બહાલા

સમજુતી—હાલરડું વહાલું લાગે છે. હો મારા બાઇને (છાક-
શાને) હાલરડું વહાલું લાગે છે; તેથી હું ગીત ગાતાં ગાતાં દોરી
ખેંચીને હીંચકા નાખું. હે રસીકા તમે રમેલા પારણામાં સહ જાઓ,
તો હું તમને ધણા હેતથી હીંચકા નાખું. બાઇમે પારણે ભમરીઓ
જડાવું અને પુનળીઓ મેસાકું, બાઇને હાલરડું વહાલું લાગે છે. (૧)
પારણે ચીતરેલી ચાંચની ચકલી, અને બાણુતો હોય એવી રીતે પોપડ

પાડું; બાઈ તારે સારી રીતે રમવા માટે મોરને સોનાથી જઠાવું
 અને કાલરડું વઢાણું લાગે છે. (૨) પારણામાં મખમલ અને
 રાઈની નવી તળાઈઓ પથરાયુ અને તેના ઉપર ચંપાના ફૂલની
 ફલણી ચિનાઈ આઢર પાથડું, બાઈને કાલરડું વઢાણું લાગે
 (૩) મારા વઢાણા બાઈ, હું પારણે રેશમની ફોરી ખાંધી તને
 ચોકો નાખું, અને તને ઊંધ આવે એવા મીઠાં ગીત માઉ; હે
 ઠકડા બાઈ તમે ઉઘીને ઊડશે ત્યારે તમારા મજવામાં ખાવાનું
 લીશ. (મતલબ કે ઉઘીને ઊડ્યા પછી તને ખાવાનું આપીશ)
 અને કાલરડું વઢાણું લાગે છે (૪)

ફૂલ માટે સૂચના.

૧. છોકરાઓને ઉચાઈના પ્રમાણમાં, સીધી હારમાં, એકેક
 હાથને છેડે, બે પગ વચ્ચે ૮૫ અંશને ખુલ્લો રહે એવી
 રીતે ઉભા રાખવા, પછી નંબર આપવા.
૨. નંબર બોલતી વખત દરેક છોકરો પોતાની નીચેના છોકરા
 તરફ મોં કરી નંબર બોલે.
૩. શિક્ષકની સામે ઉભેલી હારના છોકરાઓએ પોતાના જમણા
 હાથ તરફથી એટલે શિક્ષકના ડાબા હાથ તરફથી નંબર
 બોલવાની શરૂઆત કરવી.
૪. આગળ કે પાછળ ખસવામાં પ્રથમ હાથે પગ ઉપાડવો.
૫. એક હારની બે હાર કરવાની રીત નીચે પ્રમાણે
 ૧. છોકરાઓને એક, બે એક, બે; બે પ્રમાણે નંબર આપવા.
 ૨. બેથી નંબરે એક હમણું આગળ.

૩. બેડી નંબર એક ડમણું જમણી તરફ. આ સુજળ હુંકમ કરવે.
૬. એક હારની ત્રણ હાર કરવાની રીત નીચે પ્રમાણે.
 - ૧-છોકરાઓને એક, બે, ત્રણ; એક, બે, ત્રણ; એ પ્રમાણે નંબર આપવા.
 - ૨-એક નંબરવાળા એક ડમણું આમળ.
 - ૩-ત્રણ નંબરવાળા એક ડમણું પાછળ.
 - ૪-એક નંબરવાળા એક ડમણું ડાબી તરફ.
 - ૫-ત્રણ નંબરવાળા એક ડમણું જમણી તરફ
૭. ડમ્બેસ્ત, કડાં, બારમ્બેસ્ત વગેરે વહેંચવાની રીત નીચે સુજળ
 ૧. દરેક હારના છેલ્લા નંબર પાસે ડમ્બેસ્તો મુકવા પછી છેલ્લા નંબર બે ડમ્બેસ્ત બે હાથમાં લઈ પોતાની ઉપરના છોકરાને આપવા એ પ્રમાણે દરેક છોકરા પાસે બપ્પે ડમ્બેસ્ત થશે.
 ૨. ડમ્બેસ્ત લોંચ પર સામા સીધી હારમાં ઉભા મુકાવવા. ડમ્બેસ્ત વચ્ચે એક વેંતળું અંતર રખાવવું.
 - ૩ ડમ્બેસ્ત મુઠીમાં જોડી દાબીને પકડાવવા.
 ૪. રમતો અગિયાર સુધી કરાવી બારે ડમ્બેસ્ત પહેલાં મુકેલાં હતા તે પ્રમાણે મુકાવી દેવડાવવા.
 ૫. એકની કૃતિ પ્રમાણે ૩, ૫ ૭, ૯, ૧૧ની કૃતિ કરાવવી.
 ૬. બેની કૃતિ પ્રમાણે ૪, ૬, ૮. ૧૦ની કૃતિ કરાવવી.
 ૭. રમતો પહેલ પહેલી સિફતે જાતે કરી બતાવવી.
 ૮. સારો મહાવરો થયા પછી છોકરાઓને પોતાની જોડે જોડીને કરવા કહેવું.
 ૯. એક રમત બરાબર સંકાઈથી ને સાથે કરતાં આપડયા

સિવાય બીજી રમત થીખવવી નહિ

૧૦ દરેક રમત કરાવતાં મહેલાં “તૈયાર” અને “ચાલો” એવા હુકમ આપવા.

૧૧ “તૈયાર” કહેતાંની સાથે ઊકરાઓએ ઉચ્છેદસ લેવાને તૈયાર થઈ રહેવું.

૧૨ “ચાલો” ના હુકમની સાથે ઉચ્છેદસ લઈ, હાથ સીધા લટકતા રાખી ઉભા રહેવું.

ઉચ્છેદસની ડિલ.

હેતુ છાતી તથા હાથના સ્નાયુ ખીસવવાનો.

રમત ૧ લી-(૧) એક હાથ ઉંચા (૨) એક હાથ નીચા.

રમત ૨ જી-(૧) જમણો હાથ ઉંચો, ડાબો હાથ લટકતોજ રહેવા દેવા (૨) અઠથી ઉઠવું.

રમત ૩ જી-(૧) એક હાથ ઉંચા. (૨) એક હાથ ખજાની સીધી લીટીમાં (મુઠ્ઠીઓ આકાશ તરફ)

રમત ૪ થી-(૧) એક હાથ સામા (મુઠ્ઠીઓ આકાશ તરફ) (૨) એક હાથ ખજાની સીધી લીટીમાં (મુઠ્ઠીઓ આકાશ તરફ)

રમત ૫ ખી-(૧) એક હાથ ખજાની સીધી લીટીમાં (મુઠ્ઠીઓ આકાશ તરફ) (૨) એક હાથ કોણીમાંથી વાળી મુઠ્ઠીઓ ખજાને અડકાવવી.

રમત ૬ ફી-૧ એક હાથ સામા (મુઠ્ઠીઓ આકાશ તરફ) (૨) એક હાથ કોણીમાંથી વાળી મુઠ્ઠીઓ ખજાને અડકાવવી.

રમત ૭ ખી-(બે પગ વચ્ચે એક ફુદા અંતર રખાવવું) (૧) એક

હાથ જમણી તરફ તીરકસ હાંબાવવા (ડમ્બેલ્સ ઉભા રહે એવી રીતે) આ વખતે ડાબા પગની એડી ઉંચી કરવી (૨) એકથી ઉલટું.

રમત ૮ મી-(૧) જમણો હાથ જમણી તરફ તીરકસ હાંબાવવો અને ડાબા હાથની મુઠ્ઠી છાતી આગળ (જમણો હાથ ને ડાબો હાથ તીરકસ લીટીમાં રહે તે પ્રમાણે) (૨) એકથી ઉલટું.

રમત ૯ મી-(૫૫ પહેલાં હતાં તેમ [૧] જમણો હાથ સામે ડમ્બેલ્સ ઉભો રાખવો. ડાબો હાથ પીઠગમ પાછળ ખેંચવો. [૨] એકથી ઉલટું.

રમત ૧૦ મી-(૧) બેઉ હાથ સામા [ડમ્બેલ્સ ઉભા રાખવા] (૨) બેઉ હાથ પાછળ પીઠગમ ખેંચવા, [મુઠ્ઠીઓ છાતીના પાસાને અડકેલી રહે એવી રીતે રાખવી]

પાઠવાર અધરા શબ્દો તથા જોડાક્ષર.

દિવાળી	લીંપેગુપે	ફૂટ	રવિવાર	રહો
અક્ષર	સાથીઆ	ત્રીજો	ગુરુવાર	પાટીઉં
ઊઠ્યાં	હુગડાં	શુક્રવાર	મુસલમાન	ફૂલઝાડ
નિશાળ	દારખાતું	છલસો	શનિવાર	ધંટ
સઘળાં	ફટાકડા	વિષે	અઠવાડીઉં	બેઠક

સીસી	અંગરખી	આખ્યા	બોલાવ્યો	ધીરૂ
ચિત્રો	લેંધી	અડાડ્યો	ઉતર્યા	જીત્યા
રાંગેલાં	મુરવાલ	દમમું	ગાદી	સઠવાળી
લખોરાતું	ફળીઆના	બેસશે	પીરમ્યા	કાંચળી
કપાટ	ધાધરી	કંસાર	ખળખે	પરીક્ષા
કુતરો	ઓઠણી	કઠી	આશોપાલવ	દેડકાં
દાડમ	ચોકખાઈ	વાડુ	શંભુભાઈ	દહાડો
માટીનાં	ચોકખા	લત્રીએ	વિના	ધડાધડ
અહીં	ધૂળમાં	કહેવાઉં	પાંચા	પ્રાણીઓ
નિશાળીઆ	ઢીલ	મસિઆઈ	વધારેલાં	દુઃખ
શિખામણુ	ગદી	દૂધભાઈ	લીંબુ	તુકસાન
ઈશ્વર	નહિ	સામુ	નારંગી	પ્રાણી
જ્ઞાન	ફાલ્લા	સર્વે	લાડુ	ખીન્યાં
નિત્ય	ધોવડાવ્યા	દુખડાં	શેરડી	માધુ
દાતણુ	ગંદવાડ	ભૂલી	બેસીશું	ખુંદાય
નાદ્યા	કવિતા	ખુશ	શેતરંજી	જૂંદે
કહું	દીલમાં	ઉંઘાડવાને	પાથરણું	દુઃખ
જીકું	વરસગાંઠ	ઓસડ	પાંદડાં	ઢોર
શિક્ષા	ભાવ્યો	ત્યાં	વાડકો	કહું
ટાપી	કર્યા	બોલ્યો	ચરણી	ઉપરાંત
ધોતલી	ક્યારે	પ્રમાણુ	તેયાર	નકકી

છુદો	ખેડુત	ચંદ્ર	ખિલાડી	માર્ગ
છૂટયો	છેતર્યા	વીસર	ઉંદરીઉં	ઉંડું
મૂંડયું	નુકસાન	પ્રભુ	હંમેશાં	સૂઝી
તૈયાર	જુઠાણું	અગણિત	કાંઠા	મટાડી
સસજ્યો	જુઠો	ઉગસને	પુંદાડા	જીપાઈને
હુશિયાર	શિઆળ	અગ્ન	ઉડાડી	કૂજનું
છૂટશે	દડકાં	દૂધ	ઉંદર	ધીરજ
મૂકું છું	જીકિત	દહીં	છૂદી	સા
શાઆશ	સાંભળતાં	કૂલ	ઠંકાણું	પટેલ
ચપ્પુ	ખાંડયું	સ્વપ્નું	ચરકા	દહાડો
ગમ્યો	અહીંથી	શિકાર	લીધો	આથમતા
આણ્યો	રસ્તામાં	ખચું	લુલાં	વઢાઈ
પૂછયું	દુઃખ	દાડાવી	આંધળાં	વઢાશે
દશાઈ	અન્ન	માંડયું	તીર્થ	સાદ
સદલુ	ભૂખ્યો	દીધું	મનસુખો	ખચીઓ
વખાણ્યો	ભિખારી	પુરુષને	પિતા	ચચાર
ઊઠ્યો	પૂછયું	પરમેશ્વર	હેતથી	ગાડું
મરકરી	પેસા	ઉંદરડી	સંતાપ	ભર્યાં
પસ્તાય	આખ્યા	ભંડારીઉં	આશિષ	પહોંચ્યાં
ખચ્યાં	ઈશ્વરનું	રોટલી	પ્રભુએ	ઉતર્યા
ખૂમો	વિદ્યા	લાડ	ચતુરાઈ	ઠાકવ્યો

પટલાણી	કોથળાઓ	ખિચારા	પિત્તળ	ફાટ ફાટ
ઢગલા	ચંદ્રમા	પછડાતા	હથોડા	ચળકાર
ખુશ	ત્યાંસુધી	ઘેખરીઓ	ટીપ્પો	કોદાળી
ઢોંસીલી	અજવાળું	દેડકે	જતરડામાં	સાંભળતી
ઉમંગ	પાતળો	દેડું	ટિપાય	વઢી
વાદળીઓ	અધારી	પત્થર	ઓળખાવ્યા	દુઃખ
બાંકું	ઝગઝગ	પ્યાલું	ઓછાવત્તા	ક્યારા
દાતરડું	ત્રીજો	નીતરું	ધાતુઓ	ત્રિકોણ
કુંડાં	ખેસાડ્યાં	રસ્તા	સીસું	ગલગોરા
ઢગલો	લાડ્યાં	મટોડી	જસત	દાડમ
હૈયે	ઢંકાડ	ડહોળું	નાજું	કાણુંવાળું
લણણી	મોઢાં	ચૂસે	કાઢ્યાં	લટકતું
સર્વે	ભોંયમાં	ભટ્ટી	ઢગલી	મધપુડા
વાળુ	હમણાં	સીંચ્યા	પૈસા	લીલાંછમ
હાંચર	તળાવ	ચાપુ	ઢણુ	વચ્ચે
તૈયાર	થોડ્યાં	નાખ્યું	રૂપીઓ	મુળીઉં
છુદું	રહ્યાં	ઢહોડા	કોથળીમાં	દાંડીઓ
પિલાય	ચોકખી	ઠંટવાંડા	વડાવ્યા	ડાળીઓ
ટાપલામાં	રેલમરેલા	ખાદામાં	પદર	પાંદડાં
ઉપણીઓ	ખોદણું	ભટ્ટીમાં	કુહાડી	સમજાશે
કુંસાં	કાદબ	મૂકયો	લકકડફોડા	ઉખડી

કેંડાં	ગોટલો	મજબુત	ફૂટતો	શીખવ્યું
મૂળમાંથી	જતન	ઠંડું	ધણી	પ્યાલાં
ટુંદલાં	ચૂસી	દાદા	પંખી	લોટામાં
ટોર	લેંસ	વાસણ	ડીલે	હલાવ્યું
ખુરસી	હીંડે	ચોકળું	પુછડીઓ	હળદર
મીલુંછમ	શીંગડાં	જણસો	ઘંડામાંથી	જાંબુડો
મૂરીઆ	ભાથું	દહીં	ખચ્યાં	ગોદડીઓ
પઢયા	તૂટી	ગિખંડ	જોડાએલાં	હાલરડું
યથાર્થ	નિરાંતે	દૂધપાક	જળકુકડી	રસીલા
મીટળાઇ	જડખું	ખાસુદી	પોપટ	પઢાવું
કેખેલ્યો	વગડાઉ	ચરમા	પાંજરું	મશરૂની
મનાવ્યો	પથર	ત્રાણી	કુચ્યા	ચિનાઈ
કુંકાં	છટકી	છેલ્લી	કર્યો	કૂલડાં
દારડી	કૂદવું	પસંદ	જીવજંતુ	ખિજાવું
દારડા	ગખડયું	દાઢ	સળેલું	હિંચોળું
ઝંધમાં	ચન્તુંપાટ	જડમાં	આણ્યાં	ઝંધીને
કચું	મોઢું	ઝંધનાં	પડીકાં	વાલીશ

પહેલી ચોપડીનો “ ડિક્ટેશન શિક્ષક ” અઢી આના.

પહેલા ધોરણનો “ મુખગણિત શિક્ષક ” ૧૧૧૧ આના.

મેસર્સ. સી. ડી. શાહ એન્ડ કો. કૃત

બાળ વર્ગની નોટ બે આના

પહેલીના અર્થ અઢી આના જેમાં :—અર્થ, કવિતાની સમજુતી, પાઠનો સાર, અધરા શબ્દો, જોડાક્ષર, ડમ્બેલ્સની ડિલ વગેરે.

બીજીના અર્થ ચાર આના જેમાં :—અર્થ, કવિતાની સમજુતી, પાઠના સવાલ, પાઠનો સાર, ભૂગોળ, પાઠવાર અધરા શબ્દો, જોડાક્ષર, ડમ્બેલ્સની ડિલ વગેરે.

ત્રીજીના અર્થ પાંચ આના જેમાં :—અર્થ, કવિતાની સમજુતી, પાઠના સવાલ, પાઠનો સાર, ભૂગોળના સવાલ, પાઠવાર અધરા શબ્દો, જોડાક્ષર, કડાંની ડિલ વગેરે.

ચોથીના અર્થ સાડાસાત આના જેમાં :—અર્થ, કવિતાની સમજુતી, તમામ પાઠના સવાલ તથા સાર, અધરા શબ્દો, જોડાક્ષર, મુખ્ય ઇલાકાતની ભૂતળ, ડિલ વગેરે.

પાંચમીના અર્થ આઠ આના જેમાં :—અર્થ, કવિતાની સમજુતી, વ્યુત્પત્તિ, પાઠના સવાલ, પાઠનો સાર, અપૂર્ણાંકના નિયમો, સિટિશ હિંદના રાજકીય ભાગ વગેરે.

છઠ્ઠીના અર્થ નવ આના જેમાં :—શબ્દાર્થ વ્યુત્પત્તિ પ્રમાણે અને ૩૬ અને રીતે, કવિતાનો અન્વય, કવિતાની સમજુતી, પાઠના સવાલ, પાઠનો સાર વગેરે.

સાતમીના અર્થ દસ આના જેમાં :—શબ્દાર્થ વ્યુત્પત્તિ પ્રમાણે અને ૩૬ અને રીતે, કવિતાનું વિવરણ-સ્ફુરીકરણ, પાઠના સવાલ, કવિતામાં આવેલા લોકોની ઓળખાણ વગેરે.

કન્યા વાચનમાળા પુસ્તક ૧લાના અર્થ ૪ આના

કન્યા વાચનમાળા પુસ્તક ૨જાના અર્થ ૫ આના

કન્યા વાચનમાળા પુસ્તક ૩જાના અર્થ ૬ આના

ત્રિવેદિ વાચનમાળા સાતે પુસ્તકોના અર્થો તૈયાર છે.

છગનલાલ મોતીરામ શાહ કૃત પુસ્તકો.

“ડિક્ટેશન શિક્ષક” માં શું શું છે???

૧] પાઠ્યકાર અથવા શબ્દો. ૨] જોડણીના એકજ સરખા નિયમવાળા શબ્દો. ૩] કઠિન મળતા શબ્દોની તારવણી.

૪] જોડાક્ષર. ૫] મળતા જોડાક્ષર. ૬] પરીક્ષાના

ડિક્ટેશનમાં આવનાર શબ્દો.

“ડિક્ટેશન શિક્ષક”

આળયોથીના	૦-૨-૦	ત્રીજનો	૦-૩-૦
પહેલીના	૦-૨-૬	ચોથીના	૦-૪-૦
બીજનો	૦-૩-૦	પાંચમીના	૦-૪-૦

કન્યા વાચનમાળા પુસ્તક ૧ લા નો ૦-૩-૦

ત્રિવેદિ વાચનમાળા પુસ્તક ૧ લા નો ૦-૩-૦

“મુખ્યગણિત શિક્ષક”

આળવર્ગના	૦-૧-૬	ત્રીજ ધોરણના	૦-૨-૬
પહેલા ધોરણના	૦-૧-૯	ચોથા ધોરણના	૦-૪-૦
બીજ ધોરણના	૦-૨-૦	પાંચમા ધોરણના	૦-૪-૦

“પ્રશ્નો સરમાળા”

ગુજરાતની સા. ભૂગોળની ૦-૩-૦ | મુખ્યકર્તા, ભૂગોળની ૦-૬-૬

હિંદુસ્તાનની સામાન્ય ભૂગોળની ૦-૪-૦

મુંદરણ કૃત નવી પહેલીના અર્થ બે આના

બીજ ધોરણ માટે “અંગગણિતનાં મનોચત્ર” પાંચ આના

સુરત શહેરનો “ભૂગોળ શિક્ષક” ૦-૩-૦

સુરત જિલ્લાનો ૦-૩-૦

છગનલાલ મોતીરામ શાહ,

“મુખ્યગણિત શિક્ષક” વગેરેના કર્તા.

શાહપોર-મુસ્તં.



હ એન્ડ કોં ફૂન.

નાના અર્થા.

પુસ્તક પમાના ૦-૮-૦

પુસ્તક ફૂના ૦-૬-૦

પુસ્તક ભમાના ૦-૧૦-૦

બુકોના અર્થા.

ફૂના અર્થ ૦-૬-૦

તમાના ,, ૦-૧૦-૦

મા ૧લીના ,, ૦-૪-૦

મા ૨જીના ,, ૦-૫-૦

મા ૩જીના ,, ૦-૭-૦

શિક્ષક "

જીનો ૦-૩-૦

ધીનો ૦-૪-૦

ચમીનો ૦-૪ ૦

શિક્ષક" તૈયાર છે

પાત્રમાળા ૩ આના

૪૧ આના

ક ત્રણ આના.

મ શાહ

શાહપોર-સુરત



